

[Tarkistettu suomennos englanninkielisestä tekstistä: v1]

Yleismaailmallinen Oikeusneuvosto

Naw-rúzina 181

Korkeimman nimen seuraajille ja
Ikiaikaisen kauneuden auttajille
Iranin pyhässä maassa

Rakkaat sisaret, veljet, silmiemme lohtu

- 1 Tänä on naw-rúzin päivä ja sielua sykehdyttävän kevään alku. Tämä persialaisten muinainen ja maineikas juhla on Bahá'u'lláhin tulon myötä saanut uutta kukoistusta ja elinvoimaa, sillä siitä on tullut merkki jumalallisen kevätajan saapumisesta ja muistutus siitä uudistumisesta, elpymisestä ja muodonmuutoksesta, joka tulee ihmisten maailmassa mahdolliseksi Totuuden auringon nousun jälkeen. Ylistetty olkoon Jumala, että tänä henkisenä kevätaikana te, rakastetut ystävät, olette kuin suloisesti laulavia lintuja, jotka Rakastettu on omin käsin kasvattanut ja jotka visertävät hurmion ja palvelun puutarhassa, että sydämenne on syttynyt Jumalan rakkauden tulesta ja rintanne valistunut Hänen taivaallisista neuvoistaan. Tietäkää varmasti, että me muistamme teitä joka hetki, ylistämme sisukkuuttanne lukemattomien vastoinkäymisten edessä ja erityisesti uuden vuoden alkaessa me rukoilemme pyhällä kynnyksellä hyvinvointia, aitoa onnea ja todellista vapautta niille, jotka ovat sydämemme ja sielumme rakastettuja.
- 2 Me toivomme, että olette jo saaneet hiljattain maailman bahá'ille osoittamamme kirjeen^①, jossa kuvaillaan ja eritellään muutoutumisen ajan ensimmäisen vuosisadan tapahtumia ja pohditaan Bahá'u'lláhin seuraajien yhteisön kilvoittelua ja ponnisteluja sadan vuoden ajalta. Siitä syvän surun ja tuskallisen epävarmuuden tilasta, joka piinasi bahá'í-yhteisöä heti sen rakastavan Mestarin taivaaseenastumisen jälkeen, tuo samainen yhteisö on päässyt sellaiselle asteelle, jolla sen pyrkimykset ovat nyt verrattomasti sen sisäisiä asioita laajempia ja kohdistuvat yhteiskunnan rakentamiseen. Tuon vuosisadan kuluessa bahá'í-usko saavutti vähitellen maailman kansat ja Korkeimman nimen yhteisö alkoi kuvastaa ihmiskunnan kauneutta ja tuli merkiksi siitä, miten toimitaan tehokkaasti ykseydessä erilaisuudessa. Kaikkialla, missä ihmiset tulivat tekemisiin tämän uskon kanssa, he ottivat sen nopeasti omakseen ja ponnistelivat hyödyntääkseen Bahá'u'lláhin asian opetuksia ja henkistä voimaa voidakseen edistyä käytännössä henkilökohtaisessa ja yhteisöllisessä elämässään. Tämän täydelliseen muutokseen ja edistymiseen johtaneen tapahtumasarjan tarkastelu paljastaa, minkälainen voima tälle uskolle on suotu toteuttaa ihmiskunnan maailman ykseys ja rakentaa yleismaailmallinen rauha. Tällä vaiheikkaalla vuosisadalla Kaikkivaltiaan asian seuraajat osoittivat selvästi olevansa sitoutuneita jatkuvaan oppimiseen, kun he ponnistelivat vahvistaakseen

perusluonteista liiton ymmärtämistä, perustaakseen bahá'í-yhteisöjä kaikkialle maailmaan ja kohottaakseen hallintojärjestyksen tukipylväät. Ja jumalallisen avun voimasta he ylsivät ansiokkaisesti tuloksiin tällä polulla.

- 3 Merkittävä osuus tässä henkisessä näytelmässä kuuluu Siunatun kauneuden kotimaan ankarasti koetelluille ja pyhittäytyneille asukkaille. Olipa kyse jumalallisten sulotuoksujen levittämisestä, hallintojärjestyksen laitosten perustamisesta, pioneeriksi lähtemisestä lähelle ja kauas, toinen toistaan seuranneiden vankkumattomien uskovien sukupolvien kasvattamisesta, bahá'í-tovereiden ja yhteistyökumppanien kannustamisesta eteenpäin palvelun polulla tai kaikkien mahdollisten uhrausten tekemisestä, nämä ystävät ovat aina olleet eturivissä ja edenneet kärkeijoukkona. Kuinka siunattuja olettekaan te ja teitä edeltäneet, urheat ratsumiehet, jotka bahá'í-uskon alusta tähän päivään asti ovat lakkaamatta kannustaneet kilvoittelun ratsua palveluksen kentällä, voittaneet kaikki vaikeudet ja esteet ja saavuttaneet korkeimman palkinnon ja kunnian.
- 4 Yksi juuri päättyneen vuoden erityispiirteistä oli se huomio, jonka Iranin kansa ja ihmiset maailman kaukaisimmissakin kolkissa kohdistivat niihin kymmeneen bahá'í-naiseen, jotka 40 vuotta sitten kuolivat marttyyreina Shirazin pyhässä kaupungissa. Näiden pyhittäytyneiden Jumalan rakastajien uhraus on merkki siitä uhrauksesta, jonka tekivät kaikki vääryyttä kärsineet ja valistuneet uskovat, jotka pysyivät lujina uskossaan ja pitivät kiinni jumalallisista opetuksista ja periaatteista maailman muuttamiseksi kokonaan, jopa marttyyrikuoleman hyväksymällä, ja kirjoittivat rakkauden musteella historian lehdille. Vaikka nämä koettelemukset kestettiin kaikessa hiljaisuudessa, poissa julkisuudesta ja heidän maansa muiden asukkaiden enemmistöltä näkymättömissä, nykyään iranilaiset ovat tietoisia siitä, mitä bahá'í-yhteisölle on tapahtunut ja mitä siihen edelleen kohdistuu. He pitävät bahá'ita totuudellisuuden ja rehellisyyden vaalijoina ja tietävät hyvin heidän kärsivän kärsivän tämän laajalle levinneen ja kaikkialle ulottuvan sorron ylevien inhimillisten ihanteiden vuoksi ja kestävän sen palvellakseen Irania ja maailmaa.
- 5 Kuten me olemme aiemmin maininneet, tänä päivänä maailman ihmiset – ja heidän joukossaan Iranin kansa – jakavat enemmän kuin koskaan aiemmin teidän kanssanne monet pyrkimyksenne ja ihanteenne niiden toiveiden, tavoitteiden ja odotusten muodossa, jotka he kohdistavat yhteiseen tulevaisuuteensa. Maailman eri yhteiskuntakerrokset kaipaavat sydämessään ja mielessään tasavertaisuutta, oikeudenmukaisuutta ja sellaista yhteiskuntaa, joka perustuu moraalisiin ja oivallisiin inhimillisiin ominaisuuksiin. Yhteisten ihanteiden ja pyrkimysten lisäksi maailman ihmiset etsivät kuitenkin myös tehokkaita ja käytännöllisiä keinoja yhteiskunnan parantamiseksi. Kaikki poliittiset ja taloustieteelliset koulukunnat lamaantuvat haasteiden laajuuden, luonteen, monitahoisuuden ja keskinäisen riippuvuuden edessä eivätkä kykene niihin vastaamaan. Myös niiden kannattajat ovat ymmällään ja neuvottomia. Riippumatta siitä, millaisia hyödyllisiä oivalluksia näillä koulukunnilla saattaa olla, nykyisen maailmanjärjestyksen taustalla olevat olettamukset – alkaen ihmisen luonteesta ja identiteetistä aina valtaan ja kilpailuun liittyviin näkökulmiin – ovat riittämättömiä sellaiselle ihmiskunnalle, joka tällä hetkellä on yhteisen aikuisuutensa kynnyksellä. Näin ollen maailma on joutunut vakavaan ja kauaskantoiseen murrokseen, joka horjuttaa ja pirstoo sen järjestystä. Vaikka tämä murros ei olekaan uusi eivätkä sen syyt ole Bahán kansalle tuntemattomia, sen tuhoiset vaikutukset ja siitä johtuva sekasorto ovat kuitenkin näkyvämpiä kuin koskaan aikaisemmin. Bahá'u'lláh kirjoittaa:

- 6 Voimme helposti huomata, miten koko ihmissuku on suurten ja arvaamattomien ahdistusten saartamana. Näemme sen riutuvan sairastuoteellansa, tuskissansa ja pettyneenä. Ne, jotka ovat omahyväisyytensä huumassa, ovat tunkeutuneet ihmiskunnan ja erehtymättömän jumalallisen lääkärin välille. Katsokaa, miten he ovat juoniensa verkkoon kietoneet kaikki ihmiset, itsensä mukaan lukien. He eivät löydä sairauden syytä eivätkä tiedä siihen parannusta. He ovat luulleet suoraa vääräksi ja kuvitelleet ystävänsä viholliseksi.
- 7 Ei siis ole mikään ihme, että tämän murroksen vuoksi kansojen väliset ristiriidat ja kiistat sekä valtioiden väliset sodat ja selkkaukset lisääntyvät päivä päivältä ja jokainen sydämeltään puhdas ja oikeudentunnonvalistunut ahdistuu ja synkistyy sen vuoksi. Vaikka monet sielut ovat vajonneet toivottomuuden ja epätoivon mereen, on myös monia hyvää tahtovia ihmisiä, jotka etsivät hartaasti ja vilpittömästi parannuskeinoa ja pyrkivät löytämään ratkaisun. Jumalallisten säkeiden siunauksen kautta sekä 'Abdu'l-Bahán ja Suojelijan verrattomista tulkinnoista saadun näkemyksen ja ymmärryksen avulla Bahán kansa tietää syyt maailmassa meneillään oleviin tapahtumiin ja käsittää niiden merkityksen. He ovat hyvin selvillä siitä, minkä taudin erehtymätön Lääkäri on todennut ja minkä lääkkeen Hän on määrännyt. Heillä on tiedossaan se, mihin suuntaan ihmisrodun aikuistumiskehitys on väistämättömistä käänteistään huolimatta kulkemassa. He ovat saaneet arvokasta kokemusta aikakirjoihin jääneistä samoin kuin viimeaikaisista ponnisteluistaan tukea kehityksen ja täydellisen muutoksen toteutumista ja ovat valmiita ja innokkaita kertomaan kaikille oppimistaan käytännön toimintatavoista ja kokemuksista.
- 8 Uskville on selvää ja ilmeistä, että Bahá'u'lláhin opetusten kulmakivi on sen yleismaailmallisen rauhan solmiminen, jonka on määrä rakentua kaikkien kansojen ykseyden varaan ja suurimman oikeudenmukaisuuden perustalle. Miettikää näitä Siunatun kauneuden sanoja: "Minun päämääräni ei ole mikään muu kuin maailman parantaminen ja sen kansojen levollisuus. Ihmiskunnan hyvinvointia, sen rauhaa ja turvallisuutta ei voida saavuttaa, ellei ja ennen kuin sen ykseys on lujasti vakiintunut. Tätä ykseyttä taas on mahdotonta saavuttaa, niin kauan kuin neuvoja, jotka Korkeimman kynä on ilmoittanut, ei välitetä noudattaa." Hän myös toteaa: "Kaikki ihmiset on luotu viemään eteenpäin alati edistyvää sivistystä." Hän neuvoo lisäksi: "Keskittäkää ajatuksenne ja tahtonne maan kansojen ja sukukuntien kasvattamiseen, jotta maailmaa repivät ristiriidat Korkeimman nimen avulla kenties saataisiin poistetuksi sen kamaralta ja jotta koko ihmiskunnasta tulisi yhden järjestyksen kannattajia ja yhden kaupungin asukkaita." Ja tällainen on Hänen kehotuksensa: "Älkää kuluttako aikaanne omissa askareissanne, vaan keskittäkää ajatuksenne siihen, mikä on parantava ihmiskunnan kohtaloita ja puhdistava ihmisten sydämet ja sielut."
- 9 Tänä päivänä jokaisen tunnollisen sielun henkinen velvollisuus ja moraalinen vastuu on palvella maailman rauhan ja ykseyden asiaa. Tässä tärkeässä hankkeessa jokaisella ihmisperheen jäsenellä on osuutensa. Jokaisella on mahdollisuus ja kyky tehdä oma osansa toisaalta sydämen puhdistamisessa ja ennakkoluulojen pyyhkimisessä sen kuvastimesta ja toisaalta rauhan ja ykseyden yhteiskunnallisten edellytysten luomisessa. Kaikki sielut pystyvät edistämään rauhan ja ykseyden elämäntapaa ollessaan tekemisessä niin ystävien kuin entuudestaan tuntemattomien kanssa. Ja tänä päivänä näin tekeminen vetää puoleensa Jumalan vahvistukset. Näin sielut alkavat innoittaa toinen toistaan, oppivat sinnikkäämmiksi vaikeuksia kohdatessaan, auttavat toinen toistaan selviytymään ongelmista, luovat sopua ja yhteishenkeä ja etenevät rakentavaa tietä kohti valoisaa tulevaisuutta. 'Abdu'l-Bahá toteaa

näin: ” – rauha tulee ensin perustaa yksilöiden kesken, kunnes se johtaa lopulta kansakuntien väliseen rauhaan. Sen vuoksi, oi te bahá’ít, ponnistelkaa kaikesta mahdistanne luodaksenne Jumalan sanan voiman avulla aitoa rakkautta, henkistä kanssakäymistä ja kestävät siteet yksilöiden välille. Tämä on teidän tehtävänne.”

- 10 Kiitos olkoon Jumalalle siitä, että Korkeimman nimen seuraajat kaikkialla maailmassa ovat tietoisia tästä tehtävästä ja ovat tehneet kaikkina aikoina, kaikissa paikoissa ja mahdollisuuksiensa mukaan kaikkensa täyttääkseen tämän ratkaisevan velvollisuuden ja oppiakseen yhteistyössä samanmielisten ja myötämielisten ihmisten kanssa, miten vaalia yhteisöjä, jotka voivat ilmentää rauhan perusperiaatteita sekä sovun ja ykseyden edellytyksiä. Tällaiset yhteisöt pyrkivät innokkaasti toteuttamaan käytännössä naisten ja miesten tasavertaisuuden periaatteen, ne ovat sitoutuneet antamaan oikeudenmukaisuudelle ja tasapuolisuudelle keskeisen aseman, ne pyrkivät luomaan sopusointua ja ykseyttä moninaisuuteen yhdistettynä, ne tekevät neuvottelusta yksilöiden ja yhteisöjen päätöksenteon keskipisteen, ristiriitojen ratkaisijan ja yhteisymmärryksen rakentajan, ne edistävät taloudellista yhteisvastuuta ja ihmisten keskinäistä tukea, opettavat lapsille ja nuorille vapautumista sekä ennakoluuloista että vihamielisyydestä ja näkevät nuorten olevan yhteiskunnan kehityksen ja täydellisen muutoksen eturintamassa, ne pitävät henkisiä ja moraalisia periaatteita ihmiskunnan ylennyksen ja kaikenlaisen edistyksen perustana. Ja tällä tavoin ne levittävät rauhan ja sovinnon elämäntapaa. Osallistuminen rauhasta ja ykseydestä käytävään keskusteluun sen kaikissa lukuisissa muodoissa on toinen tapa, jolla Bahá’u’lláh’in seuraajat auttavat sieluja katsomaan tulevaisuuteen ja näkemään sen sellaisena, joka on verrattomasti parempi kuin nyky-yhteiskunnan haasteet ja rajoitukset, ja työskentelemään yhdessä ymmärtääkseen paremmin rauhanomaisen yhteiskunnan olennaiset edellytykset ja saadakseen sen toteutumaan. Tämän kirjeen tarkoitus ei ole selittää ja tarkastella yksityiskohtaisesti bahá’í-näkökulmaa maailmanrauhaan, mutta me toivomme, että 18. tammikuuta 2019 päivätty, maailman bahá’ille osoitettu sanomamme on teille tässä yhteydessä avuksi.
- 11 Ei ole epäilystäkään siitä, että te, ‘Abdu’l-Bahán rakastajat, jatkatte tämän uuden vuoden aikana hänen toiveidensa täyttämistä ja pysytte tällä tiellä vahvistettuina ja autettuina, varmoina itsestänne ja hyvillä mielin:
- 12 Toivon, että tämä uusi vuosi on onnellinen ja siunattu ja että siitä tulee alkusysäys jumalallisen avun ja vahvistuksen saavuttamiselle, niin että teistä tulisi maailman ykseyden alkusyy ja julistaisitte ihmisrodun ykseyttä, voitte saada vihollisista ystäviä ja tehdä osattomista maailman suuren rauhan mysteerien uskottuja.

[allekirjoitus: Yleismaailmallinen Oikeusneuvosto]

1. Yleismaailmallisen Oikeusneuvoston kirje maailman bahá’ille 28.11.2023.